

DOHODA**z 31. decembra 2014****medzi Lietuvos bankas a Európskou centrálnou bankou, ktorá sa týka pohľadávky pripísanej Európskou centrálnou bankou v prospech Lietuvos bankas podľa článku 30.3 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnnej banky**

(2015/C 64/02)

LIETUVOS BANKAS A EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA,

keďže:

- (1) Podľa článku 3 ods. 1 rozhodnutia Európskej centrálnnej banky (EÚ) 2015/287 z 31. decembra 2014 o splatení základného imania, prevode devízových rezerv a príspevkov Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv Európskej centrálnnej banky (ECB/2014/61) ⁽¹⁾ celková hodnota devízových rezerv vyjadrená v eurách, ktoré je Lietuvos bankas povinná previesť na Európsku centrálnu banku (ECB) s účinnosťou od 1. januára 2015 v súlade s článkom 48.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) je 338 656 541,82 EUR.
- (2) Podľa článku 30.3 štatútu ESCB a článku 4 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) je ECB k 1. januáru 2015 povinná pripísať v prospech Lietuvos bankas pohľadávku denominovanú v eurách, ktorá zodpovedá celkovej hodnote príspevku Lietuvos bankas na devízové rezervy vyjadreného v eurách, v súlade s podrobnosťami ustanovenými v článku 3 uvedeného rozhodnutia. ECB a Lietuvos bankas sa dohodli na stanovení pohľadávky Lietuvos bankas na 239 453 709,58 EUR, aby sa zabezpečilo, že pomer medzi výškou pohľadávky Lietuvos bankas v eurách a celkovou hodnotou pohľadávok pripísaných ostatným národným centrálnym bankám členských štátov v eurách, ktorých menou je euro (ďalej len „ostatné NCB“), sa bude rovnať pomeru medzi váženým podielom Lietuvos bankas v kľúči základného imania ECB a celkovým váženým podielom ostatných NCB v tomto kľúči.
- (3) Rozdiel medzi hodnotami uvedenými v bodoch 1 a 2 odôvodnenia vyplýva: a) z uplatňovania „platných výmenných kurzov“ podľa článku 48.1 štatútu ESCB na hodnotu devízových rezerv už prevedených Lietuvos bankas podľa článku 30.1 štatútu ESCB a b) z účinkov, ktoré majú na pohľadávky ostatných NCB podľa článku 30.3 štatútu ESCB úpravy kľúča základného imania ECB k 1. januáru 2004, 1. januáru 2009 a 1. januáru 2014 podľa článku 29.3 štatútu ESCB a rozšírenie kľúča základného imania k 1. máju 2004, 1. januáru 2007 a 1. júlu 2013 podľa článku 48.3 štatútu ESCB.
- (4) Vzhľadom na uvedený rozdiel sa ECB a Lietuvos bankas dohodli, že pohľadávku Lietuvos bankas možno znížiť započítaním s hodnotou povinných príspevkov Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv ECB podľa článku 48.2 štatútu ESCB a článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) v prípade, ak je pohľadávka Lietuvos bankas vyššia ako 239 453 709,58 EUR.
- (5) ECB a Lietuvos bankas by sa mali dohodnúť na iných aspektoch postupu pripísania pohľadávky Lietuvos bankas, berúc do úvahy, že v závislosti od pohybov výmenných kurzov môže byť potrebné skôr zvýšiť ako znížiť pohľadávku na sumu uvedenú v odôvodnení 2.
- (6) Rada guvernérov schválila v súlade s článkom 10.3 štatútu ESCB a postupom v ňom uvedeným uzavretie dohody zo strany ECB, ktorá sa týka prijatia rozhodnutia podľa článku 30 štatútu ESCB,

SA DOHODLI TAKTO:

*Článok 1***Postup pripísania pohľadávky Lietuvos bankas**

1. Ak je hodnota pohľadávky, ktorú je ECB povinná pripísať Lietuvos bankas podľa článku 30.3 štatútu ESCB a článku 4 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) (ďalej len „pohľadávka“) v ktorýkoľvek deň vyrovnania, v ktorý ECB prijme devízové rezervy od Lietuvos bankas podľa článku 3 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61), vyššia ako 239 453 709,58 EUR, potom sa hodnota pohľadávky zníži s účinnosťou od toho dňa na 239 453 709,58 EUR. Takéto zníženie sa uskutoční započítaním pohľadávky s hodnotou, ktorou je Lietuvos bankas

(¹) Ú. v. EÚ L 50, 21.2.2015, s. 44.

povinná prispieť do rezervných fondov a rezerv ECB, s účinnosťou od 1. januára 2015 podľa článku 48.2 štatútu ESCB a článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61). Započítaná suma sa podľa článku 48.2 štatútu ESCB a článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) považuje za zálohový príspevok do rezervných fondov a rezerv ECB, ktorý sa považuje za poskytnutý v deň uskutočnenia započítania.

2. Ak je výška príspevku Lietuvos bankas do rezervných fondov a rezerv ECB podľa článku 48.2 štatútu ESCB a článku 5 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61) nižšia ako rozdiel medzi hodnotou pohľadávky Lietuvos bankas a 239 453 709,58 EUR, potom sa hodnota pohľadávky zníži na 239 453 709,58 EUR: a) započítaním v súlade s odsekom 1 a b) tým, že ECB uhradí Lietuvos bankas sumu v eurách zodpovedajúcu hodnote schodku po takomto započítaní. Akákoľvek suma, ktorú je ECB povinná uhradiť v súlade s týmto odsekom, je splatná k 1. januáru 2015. ECB vydá včas pokyny na prevod takej sumy a čistého vzniknutého úroku cez Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET2). Vzniknutý úrok sa vypočíta za každý deň s použitím metódy výpočtu „skutočný počet dní/360“ pri sadzbe rovnajúcej sa hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojej poslednej hlavnej refinančnej operácii.

3. Ak je hodnota pohľadávky Lietuvos bankas v posledný deň, v ktorý ECB prijme devízové rezervy od Lietuvos bankas podľa článku 3 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61), nižšia ako 239 453 709,58 EUR, potom sa hodnota pohľadávky zvýši k tomuto dňu na 239 453 709,58 EUR a Lietuvos bankas uhradí ECB sumu rovnajúcu sa uvedenému rozdielu v eurách. Akákoľvek suma, ktorú je Lietuvos bankas povinná uhradiť v súlade s týmto odsekom, je splatná k 1. januáru 2015 a uhradí sa v posledný deň, v ktorý ECB prijme devízové rezervy od Lietuvos bankas podľa článku 3 rozhodnutia (EÚ) 2015/287 (ECB/2014/61).

Článok 2

Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť 1. januára 2015.
2. Táto dohoda je vyhotovená v dvoch riadne podpísaných origináloch v anglickom jazyku. ECB a Lietuvos bankas si každá ponechajú jedno originálne vyhotovenie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 31. decembra 2014

Za Lietuvos bankas
guvernér
Vitas VASILIAUSKAS

Za Európsku centrálnu banku
prezident
Mario DRAGHI